

6 εἶπεν δὲ Πέτρος, Ἀργύριον καὶ χρυσίον οὐχ ὑπάρχει μοι, ὃ δὲ
 አለ -ደግሞ- ጴጥሮስ ብር -አና- ወርቅ አይደለም ንብረት ለእኔ የ- -ደግሞ-
[G3004](#) [G1161](#) [G4074](#) [G0694](#) [G2532](#) [G5553](#) [G3756](#) [G5225](#) [G1473](#) [G3739](#) [G1161](#)

ἔχω, τοῦτό σοι δίδωμι· ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Ναζωραίου,
 አለው ይህ ለእንተ ስጠ -በ- -ለ- ስም አየሱስ ክርስቶስ -የ- ናዝሬዊ
[G2192](#) [G3778](#) [G4771](#) [G1325](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3686](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3588](#) [G3480](#)

[ἔγειρε καὶ] περιπάτει!
 ተነሣ -አና- ሄደ
[G1453](#) [G2532](#) [G4043](#)

ጴጥሮስ ግን። ብርና ወርቅ የለኝም፤ ይህን ያለኝን ግን እሰጥሃለሁ፤ በናዝሬቱ በአየሱስ ክርስቶስ ስም ተነሣና ተመላለስ አለው።

7 καὶ πιάσας αὐτὸν τῆς δεξιᾶς χειρὸς, ἤγειρεν αὐτόν; παραχρῆμα δὲ
 -አና- ለመያዝ እርሱን -የ- ቀኝ እጅ ተነሣ እርሱን ወዲያው -ደግሞ-
[G2532](#) [G4084](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1188](#) [G5495](#) [G1453](#) [G0846](#) [G3916](#) [G1161](#)

ἔστερεώθησαν αἱ βᾶσεις αὐτοῦ, καὶ τὰ σφυδρά.
 ጠነከረ -ያ- አግር -የ-እርሱ -አና- -ያ- ቁርጭምጭሚት
[G4732](#) [G3588](#) [G0939](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4974](#)

በቀኝ እጅም ይዞ አስነሣው፤ በዚያን ጊዜም አግርና ቁርጭምጭምቱ ጸና።

8 καὶ ἐξαλλόμενος, ἔστη καὶ περιεπάτει, καὶ εἰσῆλθεν σὺν αὐτοῖς εἰς
 -አና- ዘሎ-ተነሣ ቆመ -አና- ሄደ -አና- ገባ -ከ-ጋር- ለእነርሱ -ወደ-
[G2532](#) [G1814](#) [G2476](#) [G2532](#) [G4043](#) [G2532](#) [G1525](#) [G4862](#) [G0846](#) [G1519](#)

τὸ ἱερόν, περιπατῶν, καὶ ἀλλόμενος, καὶ αἰνῶν τὸν Θεόν.
 -ያ- ቤተ-መቅደስ ሄደ -አና- የሚፈልቅ -አና- አመሰገነ -ያ- አምላክ
[G3588](#) [G2411](#) [G4043](#) [G2532](#) [G0242](#) [G2532](#) [G0134](#) [G3588](#) [G2316](#)

ወደ ላይ ዘሎም ቆመ፤ ይመላለስም ጀመር፤ እየተመላለሰም እየዘለለም እግዚአብሔርንም እያመሰገነ ከእነርሱ ጋር ወደ መቅደስ ገባ።

9 καὶ εἶδεν πᾶς ὁ λαὸς αὐτὸν περιπατοῦντα καὶ αἰνοῦντα τὸν Θεόν.
 -አና- አየ ሁሉ -ያ- ሕዝብ እርሱን ሄደ -አና- አመሰገነ -ያ- አምላክ
[G2532](#) [G3708](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0846](#) [G4043](#) [G2532](#) [G0134](#) [G3588](#) [G2316](#)

ሕዝቡም ሁሉ እግዚአብሔርን እያመሰገነ ሲመላለስ አየት፤

10 ἐπεγίνωσκον δὲ αὐτὸν, ὅτι οὗτος ἦν ὁ πρὸς τὴν ἐλεημοσύνην
 አወቀ -ደግሞ- እርሱን ምክንያቱም ይህ ነበር -ያ- -ወደ- -ያ- ምጽዋት
[G1921](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1654](#)

καθήμενος ἐπὶ τῆ Ὠραία Πύλῃ τοῦ ἱεροῦ; καὶ ἐπλήσθησαν θάμβους
 ተቀመጠ -በ-ላይ- -ለ- ውብ በር -የ- ቤተ-መቅደስ -አና- ሞላ ድንቅ
[G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5611](#) [G4439](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2532](#) [G4130](#) [G2285](#)

καὶ ἑκστάσεως ἐπὶ τῷ συμβεβηκότι αὐτῷ.
 -አና- -በ-ደንቃራ- -በ-ላይ- -ለ- ይሆናል ለእርሱ
[G2532](#) [G1611](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4819](#) [G0846](#)

መልካምም በሚሉአት በመቅደስ ደጅ ስለ ምጽዋት ተቀምጦ የነበረው እርሱ እንደ ሆነ አወቁት፤ በእርሱም ከሆነው የተነሣ መደናቀና መገረም ሞላባቸው።

11 Κρατοῦντος δὲ αὐτοῦ τὸν Πέτρον καὶ τὸν Ἰωάννην, συνέδραμεν πᾶς
 ያዘ -ደግሞ- -የ-እርሱ -ያ- ጴጥሮስ -እና- -ያ- የሐንስ ርጡ-ተሰበሰቡ ሁሉ
[G2902](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4074](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2491](#) [G4936](#) [G3956](#)

ὁ λαὸς πρὸς αὐτοὺς ἐπὶ τῇ στοῤῥ τῇ καλουμένη Σολομῶντος,
 -ያ- ሕዝብ -ወደ- እርሱን -በ-ላይ- -ለ- በረንዳ -ለ- ጠራ ስለሞን
[G3588](#) [G2992](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4745](#) [G3588](#) [G2564](#) [G4672](#)

ἔκθαμβοι.
 እጅግ-ተደነቀ
[G1569](#)

እርሱም ጴጥሮስንና የሐንስን ይዞ ሳለ፡ ሕዝቡ ሁሉ እየተደነቁ የሰሎሞን ደጅ መመላለሻ በሚባለው አብረው ወደ እርሱ ሮጡ።

12 ἰδῶν δὲ, ὁ Πέτρος ἀπεκρίνατο πρὸς τὸν λαόν, ἄνδρες, Ἰσραηλῖται,
 አየ -ደግሞ- -ያ- ጴጥሮስ መልሶ -ወደ- -ያ- ሕዝብ ሰው እስራኤላዊ
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4074](#) [G0611](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0435](#) [G2475](#)

τί θαυμάζετε ἐπὶ τούτῳ? ἢ ἡμῖν τί ἀτενίζετε, ὡς ἰδίᾳ δυνάμει
 ምን ተደነቀ -በ-ላይ- ለዚህ -ወይም- ለእኛ ምን ተመለከተ -አንድ- የራሱ ኃይል
[G5101](#) [G2296](#) [G1909](#) [G3778](#) [G2228](#) [G1473](#) [G5101](#) [G0816](#) [G5613](#) [G2398](#) [G1411](#)

ἢ εὐσεβείᾳ πεποιηκόσιν τοῦ περιπατεῖν αὐτόν?
 -ወይም- ፈሪሃ-አምላክ አደረገ -የ- ሄደ እርሱን
[G2228](#) [G2150](#) [G4160](#) [G3588](#) [G4043](#) [G0846](#)

ጴጥሮስም አይቶ ለሕዝቡ እንዲህ ሲል መለሰ። የእስራኤል ሰዎች ሆይ፣ በዚህ ስለ ምን ትደነቃለችሁ? ወይስ በገዛ ኃይላችን ወይስ እግዚአብሔርን በመፍራታችን ይህ ይመላለስ ዘንድ እንዳደረግነው ስለ ምን ትኩረት ብላችሁ ታዩናለችሁ?

13 ὁ Θεὸς Ἄβραάμ, καὶ [ὁ Θεὸς] Ἰσαὰκ, καὶ [ὁ Θεὸς] Ἰακώβ, ὁ
 -ያ- አምላክ አብርሃም -እና- -ያ- አምላክ ይስሐቅ -እና- -ያ- አምላክ ያዕቆብ -ያ-
[G3588](#) [G2316](#) [G0011](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2464](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2384](#) [G3588](#)

Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν, ἐδόξασεν τὸν Παῖδα αὐτοῦ, Ἰησοῦν, ὃν ὑμεῖς
 አምላክ -የ- አባት -የ-እኛ አከበረ -ያ- ባሪያ -የ-እርሱ አያሱስ የ- እናንተ
[G2316](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G1392](#) [G3588](#) [G3816](#) [G0846](#) [G2424](#) [G3739](#) [G4771](#)

μὲν παρεδώκατε, καὶ ἠρνήσασθε κατὰ πρόσωπον Πιλάτου, κρίναντος ἐκείνου
 -ሲሆን- አሳልፎ-ሰጠ -እና- ካደ -በ-ላይ- ፊት ጸሎት ጸሎት ፈረደ -የ-ያ
[G3303](#) [G3860](#) [G2532](#) [G0720](#) [G2596](#) [G4383](#) [G4091](#) [G2919](#) [G1565](#)

ἀπολύειν.
 ፈታ
[G0630](#)

የአብርሃምና የይስሐቅ የያዕቆብም አምላክ፣ የአባቶቻችን አምላክ፣ እናንተ አሳልፋችሁ የሰጣችሁትንና ሊፈታው ቁርጠ ሳለ በጸሎት ፊት የካዳችሁትን ብላቴናውን አያሱስን አከበረው።

14 ὑμεῖς δὲ τὸν Ἅγιον καὶ Δίκαιον ἠρνήσασθε, καὶ ἠτήσασθε ἄνδρα,
 እናንተ -ደግሞ- -ያ- ቅዱስ -እና- ጻድቅ ካደ -እና- ጠየቁ ሰው
[G4771](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2532](#) [G1342](#) [G0720](#) [G2532](#) [G0154](#) [G0435](#)

φονέα χαρισθῆναι ὑμῖν;
 ገዳይ ይቅር-አለ ለእናንተ
[G5406](#) [G5483](#) [G4771](#)

እናንተ ግን ቅዱሱን ጻድቁንም ክዳችሁ ነፍሱ ገዳዩን ሰው ይሰጣችሁ ዘንድ ለመናችሁ።

15 τὸν δὲ Ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς ἀπεκτείνετε, ὃν ὁ Θεὸς ἤγειρεν ἐκ
-ያ- -ደግሞ- ፈጣሪ -የ- ሕይወት ገደለ የ- -ያ- አምላክ ተነሣ -ከ-
[G3588](#) [G1161](#) [G0747](#) [G3588](#) [G2222](#) [G0615](#) [G3739](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1453](#) [G1537](#)

νεκρῶν. οὗ ἡμεῖς μάρτυρές ἐσμεν.
ሙታን የ- እኛ ምስክሮች ነው
[G3498](#) [G3739](#) [G1473](#) [G3144](#) [G1510](#)

የሕይወትንም ራስ ገደላችሁት፤ እርሱን ግን እግዚአብሔር ከሙታን አስነሣው። ለዚህም ነገር እኛ ምስክሮች ነን።

16 καὶ ἐπὶ τῇ πίστει τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ, τοῦτον ὃν θεωρεῖτε καὶ
-አና- -በ-ለይ- -ለ- እምነት -የ- ስም -የ-እርሱ ይህን የ- ተመለከተ -አና-
[G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4102](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G3778](#) [G3739](#) [G2334](#) [G2532](#)

οἴδατε ἐστερέωσεν; τὸ ὄνομα αὐτοῦ, καὶ ἡ πίστις ἡ δι' αὐτοῦ,
ያውቃል ጠነከረ -ያ- ስም -የ-እርሱ -አና- -ያ- እምነት -ያ- -በ-ምክንያት- -የ-እርሱ
[G1492](#) [G4732](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4102](#) [G3588](#) [G1223](#) [G0846](#)

ἔδωκεν αὐτῷ τὴν ὀλοκληρίαν ταύτην, ἀπέναντι πάντων ὕμῶν.
ሰጠ ለእርሱ -ያ- ሙሉ-ጤንነት ይህን -ከ-ፊት- ሁሉ -የ-እናንተ
[G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3647](#) [G3778](#) [G0561](#) [G3956](#) [G4771](#)

በስሙም በማመን ይህን የምታዩትንና የምታውቁትን የእርሱ ስም አጸናው። በእርሱም በኩል የሆነው እምነት በሁላችሁ ፊት ይህን ፍጹም ጤና ሰጠው።

17 καὶ νῦν, ἀδελφοί, οἶδα ὅτι κατὰ ἄγνοιαν ἐπράξατε, ὥσπερ καὶ οἱ
-አና- አሁን ወንድም ያውቃል ምክንያቱም -በ-ለይ- ድንቁርና ሰበሰበ -አንድ- -አና- -ያ-
[G2532](#) [G3568](#) [G0080](#) [G1492](#) [G3754](#) [G2596](#) [G0052](#) [G4238](#) [G5618](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἄρχοντες ὑμῶν;
ገዢ -የ-እናንተ
[G0758](#) [G4771](#)

አሁንም፣ ወንድሞቼ ሆይ፣ እናንተ እንደ አለቆቻችሁ ደግሞ ባለማወቅ እንዳደረጋችሁት አውቁአለሁ፤

18 ὁ δὲ Θεὸς ἃ προκατήγγειλεν διὰ στόματος πάντων τῶν
-ያ- -ደግሞ- አምላክ የ- ቀድሞ-አወጀ -በ-ምክንያት- አፍ ሁሉ -የ-
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3739](#) [G4293](#) [G1223](#) [G4750](#) [G3956](#) [G3588](#)

προφητῶν, παθεῖν τὸν Χριστὸν αὐτοῦ, ἐπλήρωσεν οὕτως.
ነቢያት ተሠቃየ -ያ- ክርስቶስ -የ-እርሱ ፈጸመ እንዲሁ
[G4396](#) [G3958](#) [G3588](#) [G5547](#) [G0846](#) [G4137](#) [G3779](#)

እግዚአብሔር ግን ክርስቶስ መከራ እንዲቀበል አስቀድሞ በነቢያት ሁሉ አፍ የተናገረውን እንዲሁ ፈጸመው።

19 μετανοήσατε οὖν καὶ ἐπιστρέψατε, πρὸς τὸ ἔξαλειφθῆναι ὑμῶν τὰς
ንስሐ-ገባ -ስለዚህ- -አና- ተመለሰ -ወይ- -ያ- ይደመሰሳል -የ-እናንተ -ያ-
[G3340](#) [G3767](#) [G2532](#) [G1994](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1813](#) [G4771](#) [G3588](#)

ἀμαρτίας,
ኃጢአት
[G0266](#)

-

20 ὅπως ἂν ἔλθωσιν καιροὶ ἀναψύξεως ἀπὸ προσώπου τοῦ Κυρίου, καὶ
-አንዲ- -አ- መጣ ጊዜ -የ-ማደስ -ከ- ፊት -የ- ይደመሰሳል -የ-እናንተ -አና-
[G3704](#) [G0302](#) [G2064](#) [G2540](#) [G0403](#) [G0575](#) [G4383](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#)

ἀποστείλῃ τὸν προκεχειρισμένον ὑμῖν, Χριστὸν Ἰησοῦν.
ለክ -ያ- ተሾመ ለእናንተ ክርስቶስ አየሱስ
[G0649](#) [G3588](#) [G4400](#) [G4771](#) [G5547](#) [G2424](#)

እንግዲህ ከጌታ ፊት የመጽናናት ዘመን እንድትመጣላችሁ አስቀድሞም ለእናንተ የመረጠውን አየሱስ ክርስቶስን እንዲልክላችሁ፣ ኃጢአታችሁ ይደመሰስ ዘንድ ንስሐ ግቡ ተመለሱም።

21 ὃν δεῖ οὐρανὸν μὲν δέξασθαι, ἄχρι χρόνων ἀποκαταστάσεως πάντων,
 የ- ያስፈልጋል ሰማያት -ሲሆን- ተቀበለ -እስከ- ጊዜ -የ-ምላሳ ሁሉ
[G3739](#) [G1163](#) [G3772](#) [G3303](#) [G1209](#) [G0891](#) [G5550](#) [G0605](#) [G3956](#)

ῥῶν ἐλάλησεν ὁ Θεὸς διὰ στόματος τῶν ἁγίων ἀπ' αἰῶνος αὐτοῦ
 የ- ተናገረ -ያ- አምላክ -በ-ምክንያት- አፍ -የ- ቅዱስ -ከ- ዘመን -የ-እርሱ
[G3739](#) [G2980](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1223](#) [G4750](#) [G3588](#) [G0040](#) [G0575](#) [G0165](#) [G0846](#)

προφητῶν.

ነቢያት
[G4396](#)

| እገዛአብሔር ከጥንት ጀምሮ በቅዱሳን ነቢያቱ አፍ የተናገረው፣ ነገር ሁሉ እስከመታደስበት ዘመን ድረስ ሰማይ ይቀበለው ዘንድ ይገባል።

22 Μωϋσῆς μὲν εἶπεν, ὅτι Προφήτην ὑμῖν ἀναστήσει Κύριος ὁ Θεὸς
 ሙሴ -ሲሆን- አለ ምክንያቱም ነቢያት ለእናንተ ተነሣ ጌታ -ያ- አምላክ
[G3475](#) [G3303](#) [G3004](#) [G3754](#) [G4396](#) [G4771](#) [G0450](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2316](#)

[ὕμῶν] ἐκ τῶν ἀδελφῶν ὑμῶν, ὡς ἐμέ: αὐτοῦ ἀκούσεσθε κατὰ πάντα,
 እንተ -ከ- -የ- ወንድም -የ-እናንተ -እንደ- እኔ፣ -የ-እርሱ ሰማ -በ-ላይ- ሁሉ
[G4771](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G5613](#) [G1473](#) [G0846](#) [G0191](#) [G2596](#) [G3956](#)

ὅσα ἂν λαλήσῃ πρὸς ὑμᾶς.
 ማንኛውም-የ- -ኢ- ተናገረ -ወደ- እናንተ
[G3745](#) [G0302](#) [G2980](#) [G4314](#) [G4771](#)

| ሙሴም ለአባቶቹ። ጌታ አምላክ እኔን እንዳስነሣኝ ነቢይን ከወንድሞቻችሁ ያስነሣላችኋል፤ በሚነገራችሁ ሁሉ እርሱን ስሙት።

23 ἔσται δὲ πᾶσα ψυχὴ ἥτις, ἐὰν μὴ ἀκούσῃ τοῦ προφήτου ἐκείνου,
 ይሆናል -ደግሞ- ሁሉ ነፍስ ማንም-የ- -ቢ- አይ- ሰማ -የ- ነቢያት -የ-ያ
[G1510](#) [G1161](#) [G3956](#) [G5590](#) [G3748](#) [G1437](#) [G3361](#) [G0191](#) [G3588](#) [G4396](#) [G1565](#)

ἐξολεθρευθήσεται ἐκ τοῦ λαοῦ.
 ይጠፋል -ከ- -የ- ሕዝብ
[G1842](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2992](#)

| ያንም ነቢይ የማትሰማው ነፍስ ሁሉ ከሕዝብ ተለይታ ትጠፋለች አለ።

24 καὶ πάντες δὲ οἱ προφήται ἀπὸ Σαμουὴλ, καὶ τῶν καθεξῆς,
 -አና- ሁሉ -ደግሞ- -ያ- ነቢያት -ከ- ሳሙኤል -አና- -የ- በሥርዓት
[G2532](#) [G3956](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4396](#) [G0575](#) [G4545](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2517](#)

ὅσοι ἐλάλησαν, καὶ κατήγγειλαν τὰς ἡμέρας ταύτας.
 ማንኛውም-የ- ተናገረ -አና- ሰበከ -ያ- ቀን እነዚህን
[G3745](#) [G2980](#) [G2532](#) [G2605](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3778](#)

| ሁለተኛም ከሳሙኤል ጀምሮ ከእርሱም በኋላ የተናገሩት ነቢያት ሁሉ ደግሞ ስለዚህ ወራት ተናገሩ።

25 ὑμεῖς ἐστε οἱ υἱοὶ τῶν προφητῶν, καὶ τῆς διαθήκης ἥς «ὁ Θεὸς»
 እናንተ ናችሁ -ያ- ልጅ -የ- ነቢያት -አና- -የ- ቃል-ኪዳን የ- -ያ- አምላክ
[G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1242](#) [G3739](#) [G3588](#) [G2316](#)

διέθετο πρὸς τοὺς πατέρας ὑμῶν, λέγων πρὸς Ἀβραάμ, Καὶ ἐν τῷ
 ይሰጣል -ወደ- -ያ- አባት -የ-እናንተ እያለ -ወደ- አብርሃም -አና- -በ- -ለ-
[G1303](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0011](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#)

σπέρματί σου ἐνευλογηθήσονται πᾶσαι αἱ πατριαὶ τῆς γῆς.
 ዘር -የ-እንተ ይባረካል ሁሉ -ያ- ዘር -የ- ምድር
[G4690](#) [G4771](#) [G1757](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3965](#) [G3588](#) [G1093](#)

| እናንተ የነቢያት ልጆችና እገዛአብሔር ለአብርሃም። በዘርህ የምድር ወገኖች ሁሉ ይባረካሉ ብሎ፣ ከአባቶቻችን ጋር ያደረገው የኪዳን ልጆች ናችሁ።

